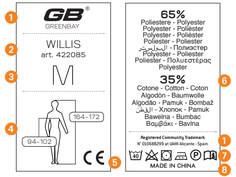





| Taglia<br>Size<br>Taille<br>Talla<br>Größe<br>Número<br>Broj<br>Velikost<br>Μέγεθος | Circonferenza torace<br>Chest size<br>Circonférence poitrine<br>Circunferencia del tórax<br>Brustweite<br>Circunferência tórax<br>Grudni opseg<br>Obseg prsnega koša<br>Περιφέρεια θώρακα | Altezza<br>Height<br>Hauteur<br>Altura<br>Höhe<br>Altura<br>Visina<br>Višina<br>Ύψος |
|---|---|---|
| S | 86-94 | 156-164 |
| M | 94-102 | 164-172 |
| L | 102-110 | 172-180 |
| XL | 110-118 | 180-188 |
| XXL | 118-129 | 188-196 |
| XXXL | 129-141 | 196-204 |

## LEGENDA - LEGEND - LÉGENDE - LEYENDA - LEGENDE
## LEGENDA - LEGENDA - LEGENDA - ΥΠΟΜΝΗΜΑ

1. **Marchio fabbricante - Manufacturer's mark**
   Marque du fabricant - Marca del fabricante - Herstellername - Marca fabricante - Oznaka proizvođača - Oznaka proizvajalca - Εμπορικό σήμα κατασκευαστή
2. **Modello - Model**
   Modèle - Modelo - Modell - Modelo - Obilježje - Model - Μοντέλο
3. **Taglia dell'indumento - Garment size**
   Taille - Talla de la prenda - Kleidungsgröße - Número da roupa - Konfekcijski broj - Velikost oblačila - Μέγεθος του ενδύματος
4. **Misure del corpo - Body measurements**
   Mesures du corps - Medidas del cuerpo - Körpermaße - Medidas do corpo - Tjelesne mjere - Telesne mere - Μέτρα του σώματος
5. **Marcatura CE - CE Marking**
   Marquage CE - Marca CE - CE-Kennzeichnung - Marcação CE - Oznaka CE - Oznaka CE - Σήμανση CE
6. **Materiali/Composizione - Materials/Composition**
   Matériels/Composition - Materiales/Composición - Materialien/Zusammensetzung - Material/Composição - Materijal/Sastav - Materiali/Sestava - Υλικό/Σύνθεση
7. **Manutenzione - Maintenance**
   Entretien - Mantenimiento - Behandlung - Conservação - Održavanje - Vzdrževanje - Συντήρηση
8. **Luogo di produzione - Production place**
   Lieu de production - Lugar de producción - Erzeugung ort - Local de produção - Proizvodnje mjesto - Pridelave mesto - Ο τόπος παραγωγής

### Significato dei simboli di manutenzione

- 40 — **Lavare a max 40°C**
- **Non candeggiare**
- **Asciugare a tamburo (max 60°C)**
- **Stirare a max 150°C**
- P — **Lavare a secco**
- **Leggere la nota informativa**

*ATTENZIONE: Lavare ad acqua max 40°C con sapone neutro, sciacquare più volte, non torcere, asciugare a tamburo. Le caratteristiche indicate vengono rispettate solo se il dispositivo è di taglia adeguata, regolarmente indossato e allacciato, in perfetto stato di conservazione. Prima dell'impiego verificare che i capi siano puliti e non presentino rotture, scuciture o altre alterazioni che possano compromettere le caratteristiche.

### Meaning of maintenance symbols

- 40 — **Wash at 40°C max.**
- **Do not bleach**
- **Tumble dry (max 60°C)**
- **Iron at 150°C max**
- P — **Dry clean**
- **Read the informative note**

*CAUTION: Wash in water (max. 40°C) with neutral detergent. Rinse repeatedly. Do not wring, tumble dry. The characteristics specified are only applicable if the garment is of the correct size, worn and fastened properly and in perfect condition. Before wearing, ensure that the garment is clean and shows no signs of damage, loose stitching or any other alterations that may compromise its characteristics.

### Signification des symboles d'entretien

- 40 — **Lavage max 40°C**
- **Ne pas blanchir**
- **Mettre au sèche-linge (max 60°C)**
- **Repasser à max 150°C**
- P — **Laver à sec**
- **Lire la note d'information**

*ATTENTION : laver à l'eau max 40°C et au savon neutre et rincer plusieurs fois. Ne pas tordre, mettre au sèche-linge. Les caractéristiques indiquées sont respectées uniquement si le dispositif est de taille appropriée, porté et boutonné normalement, en parfait état de conservation. Avant toute utilisation, vérifier que les vêtements sont propres et ne présentent pas de ruptures, décousures ou autres altérations qui puissent en compromettre les caractéristiques.

### Significado de los símbolos de mantenimiento

- 40 — **Lavado máximo 40°C**
- **No usar blanqueador**
- **Usar secadora (máx. 60°C)**
- **Planchar máximo 150°C**
- P — **Lavar en seco**
- **Leer la nota informativa**

*ATENCIÓN: Lavar en agua máximo a 40°C con jabón neutro. Aclarar varias veces, no estrujar, usar secadora. Las características indicadas sólo se respetan si la prenda es de la talla adecuada, está correctamente puesta y abrochada y en perfecto estado de conservación. Antes de usarlas, compruebe que las prendas estén limpias y que no presenten roturas, descosidos y otras alteraciones que pudieran modificar sus características.

### Erklärung der Behandlungssymbole

- 40 — **Nicht über 40°C waschen**
- **Nicht bleichen**
- **Im Trockner trocknen (max. 60°C)**
- **Bügel max. 150°C**
- P — **Chemisch reinigen**
- **Die Anmerkung gut durchlesen**

* ACHTUNG: Nicht über 40°C mit neutraler Seife waschen und mehrmals auswaschen, nicht auswringen, im Trockner trocknen. Die angegebenen Merkmale werden nur beachtet, wenn der Kleidungsstück sich gut anpasst, regelmäßig angezogen und zugemacht wird und in perfektem Zustand ist. Vor dem Anziehen prüfen Sie, ob die Kleidungsstücke sauber sind, keine Risse und keine anderen Veränderung haben, die ihre Merkmale gefährden könnten.

### Significado dos símbolos de conservação

- 40 — **Lavagem a temperatura máx. de 40°C**
- **Não alvejar**
- **Colocar na secadora (máx. de 60°C)**
- **Passar a ferro máx. de 150°C**
- P — **Lavar a seco**
- **Ler a nota informativa**

*ATENÇÃO: Lavar com água em temperatura máxima de 40°C com sabão neutro, enxaguar várias vezes, não torcer, secar em máquina a tambor. As características indicadas são respeitadas somente se a peça de vestuário é de corte correcto, regularmente vestido e fechado, em perfeito estado de conservação. Antes do uso verificar se as peças estão limpas e não apresentam rupturas, partes descosturadas ou outras alterações que possam comprometer as características.

### Značenje simbola za održavanje

- 40 — **Prati na max. 40°C**
- **Zabranjeno izbjeljivanje**
- **Sušiti u bubnju (max. 60°C)**
- **Peglajte na max. 150°C**
- P — **Prati na suho**
- **Pročitajte informacije opasku**

*PAŽNJA: prati neutralnim sapunom u vodi na max. 40°C, isperite nekoliko puta, ne cijedite, sušiti u bubnju. Naznačene karakteristike vrijede samo u slučaju kada je jakna odgovarajući konfekcijski broj, pravilno nošena i zakopčana, te u savršenom stanju očuvanosti. Prije upotrebe provjerite da je odjevni predmet čist, da nije poderan ili raširen, te da na istom nema nikakvih promjena koje mogu umanjiti zaštitne karakteristike.

### Pomen simbolov za vzdrževanje

- 40 — **Prati največ pri 40° C**
- **Beljenje ni dovoljeno**
- **Dovoljeno sušenje v bobnu (do največ 60°C)**
- **Likajte največ pri 150°C**
- P — **Kemijsko čiščenje**
- **Preberite informativno obvestilo**

*POZOR: Perite v vodi z največ 40° C z nevtralnim milom, večkrat splaknite, ne ožemajte, dovoljeno sušenje v bobnu.
Navedene karakteristike veljajo samo, če je oprema ustrezne velikosti, pravilno nameščena in pripeta, v brezhibnem stanju ohranjenosti.
Pred uporabo preverite, da so oblačila čista in nepoškodovana, brez popusč enih šivov ali drugih nepravilnosti, ki bi lahko poslabšale nepravilnosti.

### Σημασία των συμβόλων συντήρησης

- 40 — **Πλύσιμο το πολύ στους 40°C**
- **Όχι λεύκανση**
- **Στεγνώστε με ταμπουρο (έως 60°C)**
- **Σίδερωμα το πολυ στους 150°c**
- P — **Στεγνο καθαρισμα**
- **Διαβάστε την πληροφοριακή επισήμανση**

*ΠΡΟΣΟΧΗ: Να το πλύνετε σε νερό το πολύ στους 40°C με ουδέτερο σαπούνι, ξεβγάλετε πολλές φορές, μη στύβετε, στεγνώστε με ταμπουρο. Τα αναφερόμενα χαρακτηριστικά ισχύουν μόνο αν η διάταξη έχει το κατάλληλο μέγεθος, φορέιται και δένεται κανονικά, σε άριστη κατάσταση διατήρησης. Πριν τη χρησιμοποίηση ελέγξτε αν τα ενδύματα είναι καθαρά και δεν εμφανίζουν ακαίματα, ξηλώματα ή άλλες αλλοιώσεις που μπορεί να διακυβεύσουν τα χαρακτηριστικά.

# GREEN BAY

**Willis** · Waistcoat

Informative note

GB GREENBAY

www.greenbay.it
info@greenbay.it

Registered Community Trademark
No. 010688299 at UAMI Alicante - Spain

CE

GB GREENBAY

## NOTA INFORMATIVA

Per qualche modello possono essere previste varianti del colore e della manifattura.

**art. WILLIS**
**cod. 422085**

I capi, rispondono ai requisiti essenziali di salute e sicurezza previsti dalla direttiva europea 89/686/CEE sui dispositivi di protezione individuale.
Il presente DPI è stato progettato per fornire protezione da:

- Aggressioni meccaniche con effetti superficiali.
- Prodotti per la pulizia la cui aggressione sia di lieve entità e facilmente reversibile.
- Rischi presenti nella manipolazione di pezzi caldi, che non espongano ad una temperatura superiore ai 50°C.
- Piccoli urti e vibrazioni che non raggiungano parti vitali del corpo e non comportino lesioni irreversibili.
- Raggi solari.

### CONSERVAZIONE

Conservare il capo nell'imballo originale in luogo fresco ed asciutto, non polveroso, lontano da fonti di calore ed al riparo dalla luce.
Per la manutenzione osservare scrupolosamente le istruzioni riportate che compaiono anche sull'etichetta di identificazione del capo.
Il capo non richiede particolari prescrizioni per lo smaltimento, può essere eliminato come un normale rifiuto.

## INFORMATIVE NOTE

Some model could be available in different colours and styles.

**art. WILLIS**
**cod. 422085**

These garments meet the health and safety requirements of European Directive 89/686/EEC for personal protective equipments (PPE).
This PPE has been designed to provide protection from:

- Mechanical surface abrasion.
- Cleaning products with mildly aggressive, easily reversible effects.
- Risks involved in handling hot objects up to 50°C.
- Light knocks and vibrations limited to non-vital bodily parts causing no irreversible injury.
- Exposure to the sun.

### STORAGE

Store the garment in its original packing in a cool, dry, dust-free place, away from heat and light. Follow the maintenance instructions also given on the garment identification label carefully.
The garment requires no special measures for disposal, and may be disposed as normal refuse.

## NOTE D'INFORMATION

Pour quelques modèles, des variantes de couleur et de fabrication peuvent être prévues.

**art. WILLIS**
**code 422085**

Les pièces répondent aux exigences essentielles en termes de santé et de sécurité prévues par la directive européenne 89/686/CEE sur les dispositifs de protection individuelle (DPI). Le DPI suivant a été conçu pour assurer une protection contre :

- Les agressions mécaniques avec des effets superficiels.
- Les produits nettoyants dont l'agression soit faible et facilement réversible.
- Les risques présents dans l'entretien de pièces chaudes, qui ne exposent pas à une température supérieure à 50°C.
- Les petits coups et vibrations qui n'atteignent pas les parties vitales du corps et qui n'engendrent pas de lésions irréversibles.
- Les rayons solaires.

### CONSERVATION

Conserver la pièce dans l'emballage original, dans un lieu frais et sec, loin des sources de chaleur et à l'abri de la lumière.
Pour l'entretien, suivre scrupuleusement les instructions mentionnées qui se trouvent également sur l'étiquette d'identification de la pièce. Le vêtement ne requiert pas de prescriptions particulières quant à son élimination, il peut être éliminé normalement comme tout déchet.

## NOTA INFORMATIVA

Para algunos modelos pueden ser previstas variaciones de color y de manufactura.

**art. WILLIS**
**cód. 422085**

Las prendas responden a los requisitos esenciales de salud y seguridad previstos por la directiva europea 89/686/CEE sobre los dispositivos de protección individual.
El presente D.P.I. ha sido proyectado para proporcionar protección contra:

- Agresiones mecánicas con efectos superficiales.
- Productos para la limpieza cuya agresión sea de leve entidad y fácilmente reversible.
- Riesgos presentes en la manipulación de piezas calientes, que no alcancen temperaturas superiores a 50°C.
- Pequeños golpes y vibraciones que no afecten a partes vitales del cuerpo y que no comporten lesiones irreversibles.
- Rayos solares.

### CONSERVACIÓN

Conserve la prenda en el embalaje original en un lugar fresco, seco y sin polvo, lejos de fuentes de calor y al reparo de la luz.
Para el mantenimiento respete escrupulosamente las instrucciones indicadas, que también aparecen en la etiqueta de identificación de la prenda. La prenda no requiere prescripciones especiales para su eliminación, puede tratarse como un residuo normal.

## ANMERKUNG

Für einige Modelle verschiedene Farbvarianten und Schnitte vorgesehen könnte sein.

**Art. WILLIS**
**Code 422085**

Die Kleidungsstücke entsprechen den wesentlichen Gesundheits - und Sicherheitsvorschriften gemäß der Europäische Richtlinie 89/686/EWG zu den persönlichen Schutzausrüstungen.
Dieser PSA wurde entworfen zum Schutz gegen:

- Mechanisch hervorgerufene Beschädigung mit oberflächlicher Wirkung.
- Reinigungsmitteln, deren Wirkung von leichter Bedeutung ist und schnell behoben werden kann.
- Risiken, die durch Berührung von Gegenständen mit Temperaturen über 50°C hervorgerufen werden.
- Kleinere Stöße und Schwankungen, die nicht lebenswichtige Körperteile erreichen und keinen permanenten Schaden verursachen.
- Sonnenbestrahlung.

### AUFBEWAHRUNG

Das Kleidungsstück in der Originalverpackung staubfrei, nicht in der Nähe von Heizkörpern, kühl und trocken aufbewahren und vor Licht schützen. Zur Behandlung sich genau an die Vorschriften halten, die auf dem Etikett des Kleidungsstückes angegeben sind.
Das Kleidungsstück besitzt keine besonderen Vorschriften für die Entsorgung. Es kann wie normaler Abfall beseitigt werden.

## NOTA INFORMATIVA

Para alguns modelos podem ser previstas variantes da cor e da manufactura.

**art. WILLIS**
**cód. 422085**

As peças atendem aos requisitos essenciais de saúde e segurança previstos pela directiva europeia 89/686/CEE sobre os dispositivos de protecção individual.
Este DPI foi projectado para fornecer protecção contra:

- Agressões mecânicas com efeitos superficiais.
- Produtos de limpeza cuja agressão seja de leve importância e facilmente reversível.
- Riscos presentes na manipulação de peças quentes, que não exponham a uma temperatura superior a 50°C.
- Pequenos choques e vibrações que não atinjam partes vitais do corpo e não comportem lesões irreversíveis.
- Raios solares.

### CONSERVAÇÃO

Conserve a peça na embalagem original, em lugar fresco e seco, não empoeirado, longe de fontes de calor e ao abrigo da luz.
Para a manutenção observar as instruções apresentadas também na etiqueta de identificação da peça.
A peça não exige prescrições especiais para o descarte, pode ser eliminada como lixo normal.

## INFORMACIJE OPASKU

Svaki model može biti izrađen u više boja i u različitim varijantama izrade.

**Proizvod: WILLIS**
**Šifra: 422085**

Jakna odgovara osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim normama predviđenim evropskom direktivom 89/686/CEE o osobnoj zaštitnoj odjeći (DZO). Ova direktiva (DZO) je predviđena kako bi se dala zaštita od:

- Mehaničkih agresija s površinskim djelovanjem.
- Proizvoda za čišćenje čija je agresivnost prolazna i niskog stupnja.
- Rizika pri radu sa vrućivim predmetima koji ne prelaze temperature više od 50°C.
- Slabih udara i vibracija koji ne mogu oštetiti vitalne organe i ne uzrokuje trajne ozljede.
- Solarnih zraka.

### ČUVANJA

Čuvajte jaknu u originalnom pakovanju na hladnom, suhom mjestu, čistom mjestu, van doticaja toplinskih izvora i svjetlosnih zraka.
Pri održavanju pridržavajte se točnih uputstava koja su označena na etiketi za identifikaciju odjeće.
Odjevni predmet se ne uklanja na otpad prema posebnim mjerama o uklanjanju otpada, nego se eliminira kao običan otpad.

## INFORMATIVNO OBVESTILO

Nekateri modeli se lahko razlikujejo po barvi in načinu izdelave.

**art. WILLIS**
**koda 422085**

Izdelki izpolnjujejo bistvene zahteve za zdravje in varnost, predvidene z evropsko direktivo 89/686/EGS o osebni varovalni opremi.
Ta OVO je zasnovana za zaščito pred:

- mehansko agresijo s površinskimi učinki.
- čistilnimi sredstvi šibke in preprosto odstranljive agresivnosti.
- nevarnostmi, prisotnimi pri ravnanju z vročimi deli in ki ne izpostavljajo temperaturam nad 50°C.
- manjšimi udarci in vibracijami, ki ne dosežejo vitalnih delov telesa in ne povzročajo nepovratnih poškodb.
- sončnimi žarki.

### HRAMBA

Oblačilo hranite v originalni embalaži, na hladnem in suhem mestu, brez prahu, stran od toplotnih virov in svetlobe. Pri vzdrževanju natančno upoštevajte navodila, ki so podana tudi na etiketi za identifikacijo oblačila. Za odstranitev oblačila niso predvideni posebni ukrepi, odstranite lahko kot navaden odpadek.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΗ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Για κάποια μοντέλα μπορεί να προβλέπονται παραλλαγές του χρώματος και της μεταποίησης.

**είδος WILLIS**
**κωδ. 422085**

Τα ενδύματα ικανοποιούν τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που προβλέπονται από την ευρωπαϊκή οδηγία 89/686/ΕΟΚ για τα μέσα ατομικής προστασίας. Το παρόν Μ.Α.Π. (Μέσο Ατομικής Προστασίας) σχεδιάστηκε για να παράσχει προστασία από:

- Μηχανικές καταπονήσεις με επιφανειακές επιπτώσεις.
- Προϊόντα καθαρισμού των οποίων η προσβολή είναι μικρής ντάπτητας και εύκολα αναστρέψιμη.
- Κίνδυνοι από το χειρισμό θερμών κομματιών, που δεν εκθέτουν σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 50°C.
- Μικρές κρούσεις και κραδασμοί που δεν φτάνουν σε ζωτικά μέρη του σώματος και δεν συνεπάγονται μη αναστρέψιμες βλάβες.
- Ηλιακές ακτίνες.

### ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

Διατηρήστε το ένδυμα στην αρχική του συσκευασία σε χώρο δροσερό και χωρίς υγρασία, χωρίς σκόνη, μακριά από πηγές θερμότητας και μακριά από το φως. Για τη συντήρηση να τηρείτε σχολαστικά τις παρεχόμενες οδηγίες που εμφανίζονται και στην ετικέτα ταυτοποίησης του ενδύματος. Το ένδυμα δεν απαιτεί ειδικότερες οδηγίες για τη διάθεση, μπορεί να απομακρυνθεί ως κανονικό απόρριμμα.